ARUBAANSE COURANT
Diario pa Aruba

ANJA 20 — DIAHUEBS 29 JANUARI 1959 — Nr. 3348

PRESIDENT EISENHOWER:

Negociacion cu Rusia riba base amplio ta posibel

Afin di por yega na un acuerdo entre Oriente y Occidente

Washington, 28 januari.: — Presidente Eisenhower a declara awe na su conferencia di prensa semanal cu lo por tene negosacion tocante Berlin cu Rusia den e cuadro mas hanchu di un acuerdo general entre oriente y occidente.

Eisenhower a bisa, cu actualmente no tin intencion di manda vice-presidente Richard Nixon ni ningun otro figura oficial Mericano, Moscou. Eisenhower no a menciona e posibilidad di un bishita di Krutshef na Merca.

E presidente Mericano a expresa su duda tocante berdad dje declaracion di Krutshef en conexion cu e produccion masal di raket ballistico intercontinental na Rusia, el a bisa ademas, cu Merca a haci hopi progreso riba terreno dje raketnan aki.

Eisenhower a declara cu lo ta un placer pa e tene discusion cu e presidente nobo di Mexico, Lopez Mateos, pero el a observa, cu e no ta considera un tal discusion riba termino corticu.

Declaracionnan di Minister Dulles

Awe ministro Dulles di Merca a declara atrobe, cu Merca ta dispuesto na encontra e Rusonan, maske cu ta na un conferencia supremo, si esey lo ta na beneficio di paz. El a repiti sin embargo dilanti dje miembronan dje comision di asuntonan exterior di camara di representantenan di Merca, cu e proposicionnan Ruso, cu, segun e Rusonan, mester pone un fin na e guerra frio, ta solamente pa stop e resistencia di mundu liber contra comunismo.

E ministro Mericano a referi particularmente na e peliger, cu un acuerdo Mericano-Ruso lo trece, cu e mester duna e pueblonan liber „un sintimentu di alivio y crea e impresion, cu nos pais no mester lucha mas of accepta e sacrificionan necesario", sin cu un tal acuerdo ta na beneficio di paz.

„Rusia ta trata desde hopi tempu, di alcanza e resultado aki", asina Dulles a bisa. el a observa cu den e caso ey e guerra frio lo termina den un victoria pa comunismo internacional.

Dulles a haci su declaracion pa e comision, tras di porta cerra. Su declaracion explicatorio a ser publica.

Subsidio pa export?

Den senado Mericano senador John Stennis a propone pa studia e posibilidad di duna exportacion di Merca un subvencion pa Merca por concurri cu exportacion di Rusia riba e mercadonan mundial. Stennis a declara den un discurso cu e guerra comercial entre Merca y Rusia ta „e provocacion mas grandi dje siglo aki" el a bisa cu Merca no por igualiza e prijsnan Ruso cu ta worde teni abao artificialmente den tur caso, pero cu Merca lo por ofrece un variedad den e productonan Mericano na prijs razonable.

Sjon Hensi Beaujon a fallece

ORANJESTAD — .

Atrobe nos tin cu trece e triste y lamentable noticia di perdida pa Antillas Neerlandes di un di su laborioso y util jiunan cu a dedica henter su bida na progreso y adelanto di su pais natal, cu tanto e tabata stima. E persona ei ta Sr. RICHARD JOHANNES BEAUJON, kende henter Antillas Neerlandes conoce como Sjon Hensi.

Sr. Beaujon despues di a caba su estudionan na school a traha prome algun tempo na Aruba y despues na Corsow como landmeter. E tabata un persona cu door di su energia y ideanan e tabata sigui cu tempo segun esei tabata bai treciendo cambionan y modernizacion. Ela bin ocupa puesto di gezaghebber na Bonaire como Islanan Ariba, director di Openbare Werken, y durante hopi anja Director di Landswatervoorziening, cu bien por bisa ta Sr. Beaujon a lamtele for di principio bin hacie bira un organizacion di gran importancia pa nos comunidad. E defunto tabata miembro di Koloniale Raad y tambe miembro di College van Algemeen Bestuur.

Den bida social Sjon Hensi a ocupa tambe un puesto prominente, ocupando varios biaha e puesto di president di Club de Gezelligheid. Den Masoneria, tanto di Logia Hulandes como ingles na Corsow, Sr. Beaujon semper tabata masha activo. mescos cu den Comunidad Protestant Sr. Beaujon a worde honra na S.M. La Reina cu nombramiento di Officier den Orde di Oranje Nassau.

Sjon Hensi durante e ultimo anjanan a retire for di bida publica tanto cu tabata posibel, y awor na edad di casi 76 anja, ela bandona e mundo tumultuoso aki pa bai tuma su recompensa mereci serca su Creador.

Na su enlutecida viuda Sra. F. E. Eman de Beaujon y nan seis jiunan ta bai pe medio aqui nos palabra sincero di condolencia.

Marcha di Mariniers dia di cumpleanjos di Beatrix

ORANJESTAD — Dia 31 di Januari 1959, dia di cumpleanjos di S.K.H. Princes Beatrix, mariniernan lo tene un marcha door di Oranjestad.

E routa ta: Oficina di DOW, L. G. Smith Boulevard, Weststraat, Havenstraat, Kazernestraat, Nassaustraat, Verbindingsweg, Wilhelminastraat, Oranjestraat, L. G. Smith Boulevard, D.O.W.

Púntra Polis

ORANJESTAD —

Nan a mira huma

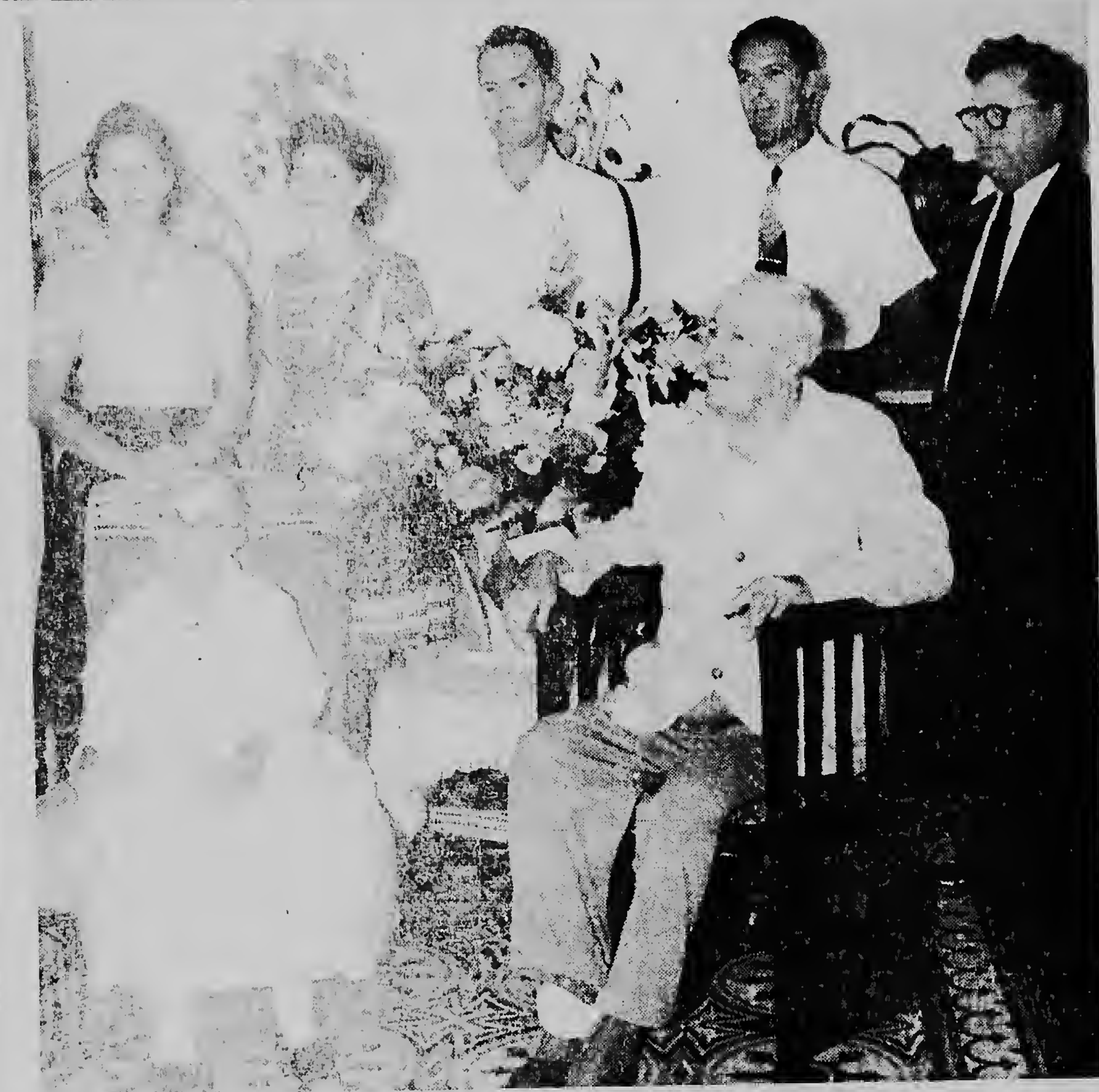
Diamars atardi nan a mira huma ta sali patras di club di Aruba Jrs. Brandweer a descubri un monton chiki di sushi ta kima, cual a pega e cunucu tambe. Nan a paguele.

Deteni pa buracheria

Na San Nicolas avera nochi polis nan mester hiba H.W. di Helfrichstraat motibo cu el tabata busca manera di forma dificultad. Nan a tenele cera te ora cu e desemboracha.

Perde

A. Thiel di Santa Cruz 11 a perde 8 pida biljechi di Landsloterij, tabata e numeronan: 16588 y 06596. A. G. Rijksdijk di Wilhelminastraat a perde cuater tabla di biljechi henter di e wega venidero: ta e numbernan 20056, 21057, 21058, 21060.



Senjor L.J.M. Henriquez (Shon Nadi) a cele-bra ayera e hecho, cu ta 40 anja largu cu e ta oficialmente dealer den productonan di Shell na Aruba. Naturalmente esaki ta un hecho pa haci fiesta, cual a worde teni den un circulo intimo na cas di Sr. Henriquez. Riba e foto aki, cual nos a saca na Schubertstraat o nos ta mira sinta dilanti: Senjora Elisabeth Maria (Shon Bebe) Henriquez—Croes y e hubilario Leonardo Johan Maccabeaus (Shon Nadi). Patras ta para di r.p.dr. senjora A. N. Barbour—Henriquez, senjorita Olga L. Henriquez, senjores John y Vi Henriquez y Senjor Barbour. E pareha tin 11 jiu na bida, 31 nieto y 6 bisa nieto. Nan tin actualmente 57 anja casa.

L. J. M. (Shon Nadi) Henriquez 40 Anja Agente Pa SHELL

Precursor di Lago y C.P.I.M.

ORANJESTAD: — Ayera tabata un gran dia pa Sr. Leonardo Johan Maccabeus Henriquez miho conoci como Shon Nadi. Tabata 40 anja pasa cu e la keda oficialmente encarga como agente pa productonan di Shell na Aruba. Motibo cu Sr. Henriquez su edad ta poco avanza caba e hubileo aki a worde teni den un circulo intimo na cas.

Prome cu Shell a cumisa na Corsow, Shon Nadi tabata negosha caba den productonan petrolero. E tabata pidi esaki directamente for di Merca pero hopi biaha tambe di comerciantenan na Corsow. Despues cu Curacaose Petroleum Maatschappij a stablece su mes na nos isla hermana, na anja 1919, senjor De Vries, kende tabata e prome director dje compania a bin tira un bista na Aruba. Door dje hete di recherche dje tempo ayi, e bishita distinguido aki a worde dirigi na senjor Henriquez pases tabata e unico persona na Aruba cu tabata negosha den productonan petrolero. Un par di dia e senjornan ta atende e asunto cu otro y e resultado tabata cu durante 1919 senjor Henriquez a keda oficialmente encarga como agente. Tabata dia 28 di Januari.

Barios recuerdo dje temponan anterior senjor Henriquez a menciona ayera:

E kerosina di „Crown" y „Motorine" gasoline, cual den e tempo ayi tabata worde transporta na bleki y despues den barril, dokter Hopkins, kende tabata e prome cu tabata tin un auto na Aruba tabata un cliente fijo. Yegada di Lago y cu esaki e competencia; cambio di nomber di N.V. Curaçaose Petroleum Maatschappij den N.V. CPIM na 1923; corperacion di Canadian Eagle Corp. na '47 cu CPIM; instalacion di su prome y propio pomp di gasolin (awor e tin tres), etc.

Senjor Henriquez a participa den historia di azeta di Antillas di A te Z. Un desaroyo interesante, na unda e mes barios biaha — auque partial — tabatin di haci cu ne.

Durante e fiesta ayera mainta na cas di Shon Nadi y su esposa Shon Bébe, senjor Barbour a lesa un carta, den cual directiva principal na Corsow ta expresa su aprecio pa tur loke senjor Henriquez a hasi pa e compania durante e cuarenta anja y pa e excelente armonia den cual esaki a tuma luga. Un gratitud personal Sr. Barbour ta agrega acerca, kende tambe ta esposo di un jiu di e hubilario.

Ta nos deseo sincero, cu senjor Henriquez, kende tabata e prome representante di „Beurs- en Nieuwsberichten" na Aruba (y kende durante basta tempo a publico su propio corant „El Faro" cual tabata worde emprenta cu su mes machinnan na su cas!) lo goza hopi anja mas huntu cu su esposa den un perfecto salud aya den nan casita encantadora riba „Klip".

E excursion di Y.M.C.A.

SA NNICOLAS — Segun nos a worde informa 36 hoben a participa den e excursion di YMCA Diadomingo u.p. como lidernan a bai senjores Jack Opdyke, Sep Luydens di Jeugdcentrum Tanki Leendert, Leslie Lejuez, Harry Wever, y naturalmente senjor Ralph Pappa, secretario-general di „Y" na Aruba. Senjor Harry Nassy a dirigi e trucknan di E.E.T. na unda nan mester bai, prome na Ayo y despues na Andicuri. E muchanan a goza masha hopi, mayoria di nan nunca a mira e lugarnan aki ainda. Nan a subi den barancanan, nan a mira e cuebanan y e brug natural.

Pa motibo cu e trip aki a bira un exito asina grandi, esaki sigur no ta e ultimo biaha cu un excursion asina a worde organisa, asina senjor Ralph Pappa a segura nos.

Raket-Atlas lanza cu exito

WASHINGTON, 28 jan. — Departamento di defensa di Merca a informa awe mainta, cu e raket Atlas, cu a ser lanza na Cabo Canaveral ayera nochi a cubri e distancia cu nan tabata desea pa e cubri. Ministerio di defensa no a bisa nada mas tocante e distancia aki, pero observadornan ta kere cu e ta cubri 4000 milla marino (casi 74000 km).

E comunicado di departamento di marina a laga parce cu tur e instrumentonan den e raket no a funciona bon. E raket a ser observa aparentemente na e momento cu el a bolbe den atmosfera cerca su doel.



PAPA A BISHITA PADERNAN DI EDAD.: — Sin aviso adelanta y sin participa esei na e autoridadnan Italiano — di moda cu nan por a zorg pa e escolta acostumbra — S.S. Papa Johannes XXIII a haci un bishita na e cas pa padernan bieu cu ta keda na barica di Monte Mario serca di Roma. E foto ta mustra con Papa durante di e bishita ta braza un pader bieu cu tabata sinta den un stoel di wiel.

SCUCHANDO RAAD NA ARUBA

Kima otro cu heru di strika

ORANJESTAD — En continuacion di e relato di raadnan e siguiente caso ta trata di un dama, kende su ofishi ta laba panja, pero cual mihor por worde bisa ta „trahando" den un lavanderia. Su nomber ta J.L.R.-R. y 42 anja pasa a nace na Anguilla. E ta worde acusa di a pega un heru di strika cayente na bruza di Marion Willock durante oranan di trabao.

„Nos a haya pleitu pa motibo cu Marion a waak den mi boeki. Pero mi no a kimele intencionalmente, e mes a kana pega riba e heru", asina e dama tabata defende su mes.

Esey ta imposibel ripara na e altura na unda e otro ta kima, huez ta bisa. Pero e dama ta keda persisti.

E ta trata na splica huez con kiboka huez ta, na un manera masha vlot y bon papia, ta parse cu e hendenan di isla riba tin monopolie den nan papiamento. Despues Fiscal ta haya palabra. E defensa cu lo ta accidentalmente mr. Flick no ta acepta di ningun moda. E a yama e kimamento aki cu heru cayente un maltrato serio y ta exihi un luna di prison condicional y un boet di ƒ 100.—.

Un chens mas acusado ta haya. „Mi ta custumbra di tene cuenta cu e castigu cu mi ta duna ora cu e culpable declara plenamente", asina mr. Van Gent ta bisa. „Si bo NO reconoce mi no por duna bo castigu condicional".

„Pa mi y pa Dios mi ta convencido cu mi no a hasiele intencionalmente", e dama ta exclama dramaticamente.

„Un luna di prison!" tabata e sentencia di huez.

Golpi politica

H.G. riba un bon dia tabata den un conversacion tocante politica cu un tal Cerilio Croes. Ora cu e otro a ofendele y na su peticion pa bai e no kier a paga atencion, G. a dale cu e banda bot di un hacha den su cabez y parti ariba di su curpa.

„Mi por acepta cu bo a cohe e hacha mas parti pa spanta e otro, pero bosonan despues dje prome golpi no ta stop, pero ta sigui bati otro te ora cu un cayi na suela", asina huez ta bisa. „Bringa man cu man anto.

Esaki mes no ta mucho bon tampoco, pero mayormente e peleanan semper ta caba bon ainda. Pero asina bo cumisa cu cuchu y hacha tur cos ta bira dobbel mas serio y complica".

Fiscal ta haya cu den e caso aki tambe tabata cuestion di provocacion. E ta demanda tres luna di prison condicionalmente mas ƒ 150.— di boet.

Horta na Lago

G.E.G. di Sint Maarten, kende tin 13 anja na Aruba y ta mantene senjora y seis jiu di un entrada chiki na Lago, anja pasa a horta 10 gallon di benzine foi Lago. Huez ta loer e carchi blancu di G. y tambe ta puntrele si nunca e no a haya castigu anteriormente.

G. tabata honrado: Hopi anja pasa na Corsow e la yega di bai preso, asina e ta declara.

Fiscal ta observa cu G. en realidad a bisa cu e 10 gallon di benzine no ta nifica nada pa e „Lago cu ta rico", pero naturalmente cu esaki no por tuma lugar toch. E ta keda ladronicia, asina Fiscal ta bisa, kende ta suplica huez pa dunele oportunidad pa controla carchi di G. na Corsow, prome cu e hasi su demanda.

Huez Van Gent ta di acuerdo cu esaki y ta laga e caso para pa 14 dia. Ta di spera cu G. su honradez lo no hinkele mas den cabuya!

Insulto

E pintor J.F.T. di 31 anja di San Nicolas den anochi di 1 pa 2 di September u.p. a insulta un tal J.E.C., segun e demanda ta bisa: „Jan Ladron" of „J.C. die partido di ladron" of por lo menos algu similar.

„Ami tabata un poco burachi", acusado ta declara. „Mi a bisa Jan partido di Ladron. Mi no tabatin intencion di hasiele, pero e palabranan a sali foi mi boca prome cu mi mes a pensa".

„Testigonan ta declara diferente: nan ta bisa cu bo a expresa e palabranan „Jan Ladron", asina huez ta bisa.

„Si, pero e testigonan avi tur ta P.P.A., mi no tin testigo di U.N.A. pa declara lo contrario".

„Segun testigonan neutral lo bo a bisa „Jan Ladron" y „Abo Ladron", huez ta ripiti un biaha mas.

„Mi kier a meen cu su partido ta un partido di ladron, no e mes personal".

Cu e realidad tabata diferente di loke e ta bisa awor, e demandante kende tabata presente tambe ta bisa.

Fiscal tabata corto: „Testigo ta declara cu T. a bisa claramente „Jan Ladron" y esey ta loke ta interesa mi".

Esey ta insulto intencionalmente y ademas riba caminda publico. ƒ 75.— di boet. Huez a sentencia T. pa ƒ 100.— di boet.

Dos oficial mester bandona Venezuela

Segun nos por a leza den corantnan venezolano general Josue Lopez Henriquez, minister di defensa di Venezuela, a informa prensa cu general Romulo Fernandez y Lt. Col. Clemente Sanchez Valderrama a hanja 48 hora pa nan bandona e pais. E dos ex-oficialnan aki tabata masha di cerca conecta cu e actividadnan di e dictadura di Perez Jimenez y nan tabata exila, pero despues nan a bolbe cu permiso pa atende asuntonan personal.

Tambe general Lopez Henriquez a informa prensa cu e cuerpo superior di forzanan arma lo reuni siman entrante pa discuti e asunto cu Contralmirante Wolfgang Larrazabal lo a kibra cu protocol militar door di aparece den demostracionnan publico na 21 y 23 di januari pa conmemora e prome aniversario di caida di e dictadura di Perez Jimenez. General Lopez a admiti cu Larrazabal a pidi permiso pa e atende e asuntonan ei.

Pero ela bisa aserca cu e mes tabata biahando hunto cu e presidente electo Romulo Betancourt den interior di e pais na e tempo ei y e no tabatin chens di por a contesta prome cu e fecha di su prome aparicion na publico.

De „ARUBAANSE COURANT" is een uitgave van de N.V. Arubaanse Drukkerij, Uitgevers- en Publ. Mij. en wordt gedrukt bij N.V. Drukkerij „De Stad". Telefoon 1116: Directie en Advertentie, telefoon 2116 Redactie en Abonnementen. Losse nummers 20 cent verkrijgbaar. Directeur-Hoofdredacteur: G.J. STAART ...

Fantastico presentacion di Peter Hurkos

ORANJESTAD — Antajera no[che] den De Veer Theater, e telepathist [di] fama internacional a duna un presentacion formidable riba su trabau. ... tabata parce increible, pero despues ... Peter Hurkos a bisa hopi di e pr[e]sentenan berdad cu ta pasando de[n] nan bida y tambe di nan futuro, ho[pi] a saka e idea foi nan cabez cu lo ... fantasia.

Varios di e presentenan den e sa[la] tabata hanja un turno, pa e telep[a]thist famoso aki bisa nan algun co[sa] loke a laga nan sorprendi, y te ha[sta] tabatin hende cu a pidiele di no co[n]tinua. Prome cu e show aki nan ... pasa e pelicula den cual nan por ... mira ta con Peter Hurkos por bi[ra] asina bon telepaat.

Segun e pelicula e tabata un pin[tor] y mientras e tabata haci su trab[ao] na Amsterdam, na un bentana ba[s] halto, e la hanja un caida terrib[el] di manera cu nan mester a hibele ho[s]pital cu un golpi serio na su cab[ez]. Durante tres siman e tabata foi ... tino y stranjo tabata cu ora e la ... cobra su tino e tabata sabi di llam[a] tur e hendenan den hospital pa n[an] nomber, loke a stranja nan tur mas ... hopi, siendo cu e mesun Hurkos ... por a comprende di con e sabi n[an]. Asina e la comprende cu e la ha[nja] di seis sentido. E pelicula tambe ... laga mira con e conocido telepaat ... ta duna su ayuda na e poliesnan ... busca un mucha cu a perde y desp[ues] nan ta hanjele den un pos. Despu[es] otro mucha ta ser salba tambe, ... cu un senjora ta trata di bentele d[en] un pos, pero pa medio di Hurkos p[o]lisnan ta jega net na ora. Y asi[na] hopi cos mas e pelicula ta laga n[os] mira di e trabao mental di Pe[ter] Hurkos.

Tanto na Europa como na Me[rca] senjor Peter Hurkos a bira mas ... popular pa e ayuda cu e la duna ... F.B.I. na Merca, den casonan di d[e]tective, por ehemplo cu e bandidon[an] cu ta duna nan hopi trabao. Sen[jor] Hurkos tin intencion di keda so[la]mente cuater dia na nos isla y ... masha agradecido pa e trato cu e ... ricibi na Aruba y ta spera di bol[be] aki atrobe.

Nos ta desea senjor Hurkos ho[pi] exito den su proximo presentacion ... ta spera di bolbe mirele pronto ... na Aruba.

DI NOS CORRESPONSAL NA CORSOW

Oficina central nobo na Den Haag pa estudiantenan di Corsow

E institucion a keda estableci for di 1 januari 1959 y lo funciona completamente riba su mes for di 1 di mei 1959

Den un entrevista cu Sr. E. Morkos, deputado pa ensenjanza di territorio insular di Corsow, tabatin e amabilidad di concede nos, ela suministra nos e siguiente datonan cu respecto na e oficina central pa control riba e estudiantenan di Corsow cu tin na Hulanda.

Oficina estableci for 1 januari 1959

Durante ultimo bishita di Sres. M. P. Gorsira, gezaghebber di Corsow, y sr. E. Morkos, deputado di ensenjanza, na Hulanda nan a tuma e medidanan cu a conduci por ultimo cu for di 1 di januari 1959 a keda estableci na Den Haag (Frederik Hendrikplein 34) un oficina central cu ta coordina y dicidi tocante e control y supervision completo riba e estudiantenan di Corsow cu tin plama na tur parti di Hulanda. E oficina aki tin na su cabes como hefe **Drs. Jules de Palm,** mientras cu **Sr. J. van Toorn** ta administrador, y **Drs. Luis Daal** for di 1 di Mei 1959 como coordinador. **Sr. C. van Leeuwen,** kende ya a ocupe durante algun anjos den pasado na prome temponan cu e estudiantenan Antillano na Hulanda pa Oost en West tambe ta worde agrega na e oficina aki.

Manera nos a yega di publica caba na un otro ocasion, na tur lugar caminda tin nos estudiantenan ta biba y studia, personanan respeta for di e comunidad local ei, lo worde nombra como „toezichthouder" riba escinan, cualnan naturalmente ta keda completamente bao di e oficina central na Den Haag.

For di 1 Mei riba su mes

E oficina aki lo ta funcionando completamente manera e intencion ta for di 1 di mei 1959 y for di e fecha ei Studiecommissie di Oost en West por lo tanto lo no tin di haber mas cu e supervision riba e estudiantenan di Corsow....

Nos ta spera cu e reorganisacion y cambionan aki lo resulta beneficioso den tur sentido, tanto en cuanto e supervision directo riba e estudiantenan su estudio, nan bida na Hulanda, y tambe en cuanto contacto cu e mayornan na Corsow.

TA BERDAD?

Dos bisinja ta combersa:
—Na mi cas esei si no ta sosode. Ki ora cu mi casa cumi tin pleitu, mi ta saca e muchanan manda bai hunga riba caya."
Ahan! Awor mi ta comprende e cos.
—Kiko bo kier meen su esei?
—Wel, ta pesci mi ta mira bo jiunan di dia y anochi na tur momento di mas trabahoso cu por tin, ta hunga riba caya.

Avion a cai for di „Karel Doorman"

DEN HAAG, 28 januari. — Ora cu el a subi dje bapor Karel Doorman, un avion di un motor di tipo „Avencer", cu ta pertenece na e escuadra di avion nr. 2, a cai den laman. E 4 miembronan di su tripulacion tabata consisti di luitenant Ter Zee (aviador) der eerste klasse A. Sertt, luitenant Ter Zee der tweede klasse (observador) O.C.P. Smit, e mayor reparador di avion Konstabel J. Bode y e corporal telegrafista di avion J. Muller, corporal Muller a perde y como cu nan no a hanje despues di a busca intensivamente pa 25 minuut, nan ta di opinion cu el a hoga.

E otro miembronan dje tripulacion a ser salba y tur ta bon di salud, corporal telegrafista di avion J. Muller tabata casa y tabata biba na Katwijk ad/ Rijn.

Nixon a expresa deseo pa termina guerra friu

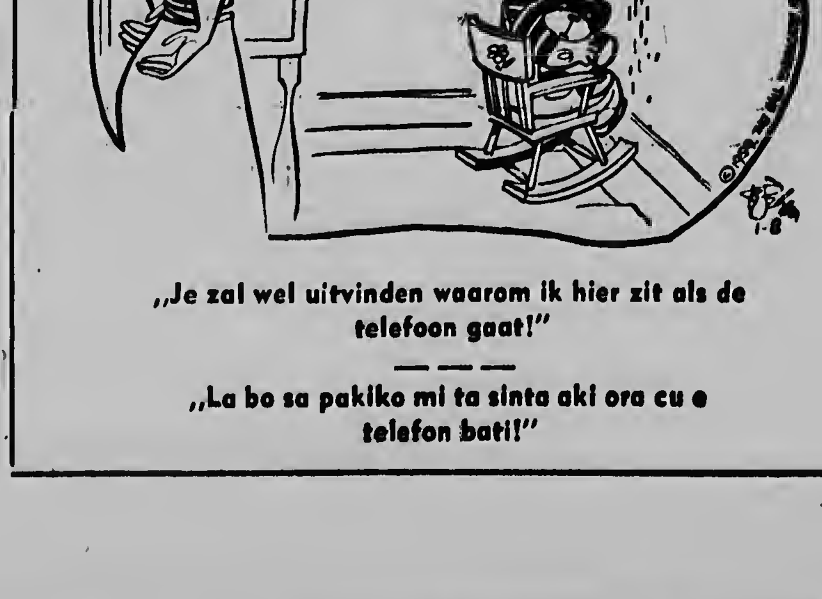
NEW YORK, 28 jan. — Vicepresidente Nixon di Merca a bisa Dia Mars anochi durante un discurso pa un audiencia universitario na New York, cu Merca ta desea reduccion dje guerra friu, pero cu tin poco probabilidad cu esaki lo sosode den ... mundo cu ta sufri dje „bientu[n] frio manera ijs di e propaganda S[o]vietico".

El a haci e declaracion aki en [co]nexion cu un observacion di Krutsh[ef] cu e lidernan Ruso ta kere cu ... posible pa e relacionnan entre amb[os] pais mehora awor cu vice-pr[imer] ministro Mikoyan di Rusia a bish[ita] Merca.

Nixon a continua bisando: „... tambe ta desea reduccion dje gue[rra] frio, pasobra nos ta realisa nos ... si esey no a sosode, nos tur lo p... asina duro den e ijs cu solamente ... bom atomico lo por kibr'e".

„Nos ta di acuerdo cu Sr. Krutsh[ef] cu actualmente tin un bon oportu[ni]dad pa reduci e tension cu ta ex[isti] den mundo, pero esaki por sos[ode] solamente si Krutshef ta basta int[eli]gente pa dirti e ijs rond dje punto[nan] di bista anterior di Rusia".

Dennis, de Schrik van de Buurt



„Je zal wel uitvinden waarom ik hier zit als de telefoon gaat!"

„La bo sa pakiko mi ta sinta aki ora cu e telefon bati!"

PAGINA TRES

Irregularidadnan Na Congo Belga Ta Sigui

Leopoldstad, 28 januari.: — Na Leopoldstad tabata tin mas irregularidad ayera tardi y ayera nochi. Un donjo di pacus a dal un mucha homber nativo cu a drenta un pacus caminda nan a horta, y esey a cuminsa e irregularidadnan.

Gruponan di nativo a bombardea e autonan di e Europeonan cu piedra. sinembargo e irregularidadnan no tabata tin caracter di un manifestacion organisa.

Anochi tranquilidad a bolbe, pero banda di medianochi varios grupo di nativo a sali di nan cas, no obstante e prohibicion di sali, y nan a buta barricada den e dos cayanan mas importante dje ciudad nobo. Despues militarnan a kita e barricadanan.

Ayera 80 hende a ser arresta na Leopoldstad. Awe mainta poliznan a cuminsa operacion di purificacion den e distritonan nativo dje ciudad. Como 100 persona a ser biba warda di poliz pa controla nan identidad.

Fuentenan bon informa na Brussel a informa cu e autoridadnan Belgico ta investiga e noticianan, segun cual un lider nacionalista Congoles a bolbe Leopoldstad cu un plan comunista detalla pa cuminsa un revolucion.

Ta worde bisa cu e investigacion a mustra cu e homber, Arthur Pinzi, alcalde di un comunidad Africano cerca Leopoldstad, tabata tin contacto regular cu lidernan di partido comunista di Belgica y funcionarionan dje embahada Ruso na Brussel. Circulonan oficial na Belgica ta nenga di duna comentario. Pinzi mester aparece dilanti di huez na Leopoldstad, huntu cu 18 otro lider nacionalista Africano, riba acusacion di a instiga odio racial y pone seguridad publico na peliger.

NOTICIA DI CUBA

HAVANA, 28 januari. — Despues di regreso di Fidel Castro di Venezuela, no tabata tin mas informacion di ehecucion dje simpatizadornan di ex-presidente Batista, cu a comete „crimen di guerra", ayera 4 hende a ser condena.

E juicio di teniente-coronel Grau y discusion den segundo instancia dje caso di mayor Sosa Blanco, cu mester a tuma lugar ayera nochi, a ser posponе indefinidamente. Algun hende cu mester a ser huzga na Santiago awe, lo aparece dilanti di huez mayan.

Na Havana nan ta di opinion cu, awor cu atmosfera den e capital cubano a bira mas tranquil, Castro ta dispuesto na scucha e conseho cu el a hanja, pa bai mas poco poco den huicio dje simpatizadornan dje regimen anterior. Aparentemente cu el a hanja e conseha aki na Venezuela.

Vapornan di carga reconstrui pa Grace Line

Ultimamente a tuma lugar firmamento di un contract entre Grace Line y Maryland Shipbuilding & Drydock Co. na Baltimore, Maryland, cu relacion na reconstruccion di dos vapor di carga di Grace Line na vapornan „container".

E contract aqui cu lo bin costa 7.000.000 dollar, a ser firma pa directornan dje companianan, cu ta Sr. Lews Lapman pa Grace Line y Sr. W. Purnell Hall pa Maryland.

E suma di e contract ta cubri e reconstruccion di Sta. Eliana y Sta. Leonor, ambos ta vapornan di container. Lo nan bira alomenos 45 pia mas largo. Cada vapor lo duna luga na 382 liftvans den bodega y 94 riba dek, cu capacidad di 930 kubieke voet.

Ademas cada vapor lo hanja tres rijbrugkraan. dos parti dilanti y un parti p'atras dje vapor.

Grace Line tin idea di usa e vapornan aqui pa servicio entre New York, Caribe y Suramerica.

Ta spera cu e prome vapor lo ser entrega na april 1959 y probablemente seis luna despues lo e drenta servicio.

CONFERENCIA DI SALUD MENTAL NA VIRGIN ISLANDS

Segun Aruba Esso News dos conferencia di Salud Mental den Caribe lo tuma lugar na St. Thomas, U.S. Virgin Islands, April 9—16, asina e comité preparativo a anuncia. Tema di e conferencia lo ta „Muchanan di Caribe — Com mester encontra nan necesidadnan di salud mental?" E tema aki lo worde desarya segun cuatro topico basico: e mucha den su cultura, e mucha den su desaroyo; e mucha den su cultura, e mucha den su desaroyo; e mucha bao tension, y comunidad ta organiza pa encontra necesidad di e mucha.

E Federacion Mundial pa Salud Mental lo actua como e cuerpo cu ta auspicia e conferencia y Dr. J.R. Rees lo sirbi atrobe como presidente. Dr. Rees, di London, a actua como presidente di e conferencia pa e Promer Conferencia cu a tuma lugar na Aruba na Maart 1957. E tempo e huesped pa e delegadonan tabata Aruba Mental Health Society bao presidencia di Dr. Robert Turfboer, Medical Department. Activo den e comité preparativo di e promer conferencia tabata tambe Dr. W.E. Kendall, di Industrial Relatins Department.

Tur rikeza di defunto Cecil B. de Mille a keda pa su yiu muher Cecilia Harper

LOS ANGELES, 28 jan. — Cecil B. de Mille a larga casi tur su rikeza, cu segun calculacionnan ta bal hopi milion dollar, pa su jiu muher Cecilia Harper. Sra. Harper y su esposo. Joseph Harper, a ser nombra ehecutor-testamentario door di e difunto, y ayera nan a deposita e testament cerca tribunal di Los Angeles pa ehecucion.

E viuda dje productor famoso di pelicula, kende tin 85 anja, ta invalido. De Mille a expresa su sintimentu di gran aprecio pa su esposa den su testament, pero el a observa, cu su esposa tin un fortuna personal, cu ta mas cu suficiente pa sumpli cu su necesidad.

Cumpleaños feliz

E simpatica y encantadora senjorita Diana Arends ta ricibi felicitacion di su mama Ermelita, tata Antonio Arends, rumannan: Walter Arends. Erica, Edwina, Eric, Imelda, Ofelia. Maria de Cuba, Franklin Arends, tambe di familia De Cuba. Meelis, tur amiganan di Volleyball Rapid Savaneta, tambe di Myrna y Ena Bislick y Elsa Hopley.

— — —

Senjorita Francisca Werleman ta cumpli 19 anja. Felicitacion ta bini di su mama, padraso, rumannan. cunjanan. wela, tanta y omonan, primo y primanan, tambe di su dos sobrinanan, Luisa y Carmen Rasmijn, especialmente di su iha Nemenico Rasmijn. tur amiga y amigonan, y demas familia, tambe di Arcadio Wernet.

— — —

E simpatica senjorita Francisca Werleman ta ricibi felicitacion di su querida amiganan Irena Paesch y Genoveva Wernet, especialmente di su primo Arcadio Wernet. y demas familianan.

E hobencita Rubia Marlene Albertus, kende ta celebra su feliz cumpleanjos. ta ricibi felicitacion di su apreciable mayornan Francisco y Marina Albertus, abuelo y abuela, Bill y Jacintha Quandt, tantanan Lucianita y Felecita Steenen, Margo Schenken. Consuelo Sophia, Medarda, Lelia Christina y Cancia Quandt, di su primo y primanan, Eric y Zelda Steenen, Leo, Susy y Iris Quandt, Roland, Rosaura. Rosendo y Randolph Quandt, Jaasje y Eugenine Schenken, Wilfred Isenia y Juancito Quandt. Elva de Cuba, muy especial di su amiguitanan di 1ste klas di Pr. Beatrixschool.

— — —

Mario Hose Christiaan ta celebra su feliz cumpleanjos y ta ricibi felicitacion di su tata, mama, rumannan, prima y primonan, tanta y omonan.

— — —

Franklyn Almary ta cumpli 8 anja y ta ricibi felicitacion di su tata Dama, mama Maria, rumannan Ro, Glenda, Denni. Tina, Melva, Theo, familia Ras, Winterdaal, Croes y Lopez.

— — —

Senjora Dorotea Larez a cumpli 49 anja. Felicitacion ta bini di su esposo Gregorio, jiunan Andres, Pedro, Policarpo, Theodora, Gregoria, dos suegra y su nieta Doortje, 3 rumannan. sobrino y sobrinanan, tur familia Larez.

— — —

Senjorita Juanita Thiel ta ricibi felicitacion di su mama Alee. 10 rumannan, wela Sentronina Curiel, sobrinanan, sobrinonan, cunjanan, especialmente di su comer Chijena. comper Didi, tambe di su iha Silvio Thiel. Rolando Arends, familia Hernandez. Arends, Falconi y Tromp.

— — —

E simpatica senjorita Marucha Rivero ta ricibi felicitacion di su mama, tata, rumannan Anna, Rosa, Toni, Jose, Bibi, Buchi, tambe di Chonme y Neeby, swa Federico, enamorado Ricardo Jimenez, y demas familia Jimenez.

— — —

Senjorita Julieta Delaney a cumpli 18 anja. Felicitacion ta bini di su mama, tata, 9 rumannan. 12 sobrinanan, tambe di Hassell, swanan Geerman y Perez.

Pa aviso y tur correspondencia pa „Arubaanse Courant" dirigibo na: Nassaustraat 85, Oranjestad. Telefoon 1116 Direccion y Avisoa Telefoon 2116 Redaccion y Suscripcion Numero suelto di ARUBAANSE COURANT ta obtenibel na: Union Store. Main Street, San Nicolas

AGENDA

DIAHUEBS 29 DI JANUARI

CINE

DE VEER
8.30: „Jailhouse Rock"

RIALTO
8.00: „Johnny Trouble", in combinacion cu „Holt of the Secret Service"

PRINCIPAL
8.00: Peter Hurkos

AURORA
7.30: „My Six Convicts"

SAVANETA
7.30: „Mal de amores"

BOTICA DI WARDA:
Botica Oduber na Oranjestad, tel. 1780

PARTERA DI WARDA:
Zr. E. S. T. Braumuller, tel. 1355

Clubgebouw
(canto di lama dilanti di Strand Hotel
Habri:
Diasabra nochi di 7.30 'or. Tel. 2341

AWE TA DIA DI:
S Francisco de Sales, obisp. conf y doct.

RADIO CARACAS TELEVISION
Canales 2, 7 y 10

Jueves 29 de Enero

7.55	Marcha Oficial
7.57	Informacion programas del Dia
8.00	Lo de hoy
9.30	Concurso „Papa Noel"
10.00	Pelicula
12.00	Show de las Doce
1.15	Su Novela FabVorita
1.30	El Imparcial Television
2.00	Pelicula
4.00	Club Femenino
5.00	Cosas de Mujeres
5.30	La Perfecta Ama de Casa
6.00	Show de Renny
7.00	El detective Lagrahn Torna
7.15	La Novela Unico
7.30	Patrulla de Caminos
8.00	El Observador Creole
8.15	Su Novela Palmolive
8.30	El Pasado Viviente
9.00	La Novela Camay
9.15	La Novela L&M
9.30	El Torneo del Saber
10.00	Charla
10.30	Cineprograma
12.00	Despedida Himno Nacional

Stacion grandi den espacio

Aki poco anja mas ta realidad

Washington, 28 januari. — Aki 10 anja mas lo ta posible pa construi un stacion grandi den espacio. asina un raporte dirigi na Congreso mericano, y formula pa 50 experto riba terreno di aviacion den espacio ta bisa. E stacion lo worde lanza na pida-pida di basenan di lanzamentu den vecindario di e ecuator.

Banda di 1969 lo ta posible pa hende cana riba Luna y poso despues di 1968 lo ta posible pa manda expedicion Mars y Venus.

Hopi prome cu 2000 raketnan intercontinental lo worde usa pa transportacion di correos.

Un Descubrimiento Sensacional

pa Tuyuchi

No. 38

„Mi cielo", el a grita. „Qui un idea terrible". Y e tata a para bira bleek, pasobra e no a pensa ni un momento sol riba tal cos.

„E idea por ta terrible, pero e ta cos di mas natural cu ta existi. E ta mas natural ainda ora cu bo tuma na consideracion cu e ta un mucha muhe bella, un belleza perfecta y e mucha muhe di mas bunita no salamente di aqui na aldea sol, pero di hopi mas leu cu aqui tambe. Respecto su belleza, esai ta un cos indiscutible y cu mi mes cu ta muhe ta ripara esaqui, anto sigur joncumannan tambe lo ta haci esai mas tanto ainda. Ademas e tin 21 anja di edad y pa su bunitezа sol, ya e mester tabata casa caba. No lubida riba esai".

„Un tal pensamento lo mi no por soporta. Si; mi ta acepta cu mi tin hopi motibonan di ta agradecido".

„Su grandeza y nobleza di nacimiento semper a ser su proteccion. Manera Mike ta bisa, semper el a comporte manera un dama noble, sin cu e tabata conoce nobleza, su adoradornan tabata semper bao di su exigencia. No tabata facil pa por a satisface".

„Danki Dios mes cu t'asina", e tata a responde cu un suspiro.

Su manece entierro di Katty a tuma luga. Tabata un entierro masha grandi, pasobra hendenan di millanan leu a bin munstra ultimo honor na e muhe defunta. Pero no asina tanto pa e ultimo paso di Katty, pero pa mira e prome paso di Lady Joseline. Y Lady Joseline tabata ai presente den compania di su tata. E tabata bisti na pretu.... si; den un traje masha costoso di crepe, cual tela tabata masha gusta pa e hendenan dje aldea ai dje clase abao dje pueblo Irlandes. Su traje tabata masha pisa pa e dia di calor, pero e no tabatin mester di camna den solo, pasobra el a bini den un coche moscos cu tur damanan grandi. Tur bistanan tabata dirigi riba e mucha muhe aqui ora cu el a baha foi e coche y a sigui su tata den cementerio, cu tabata queda banda dje misa bieu.

E tabatin un sombre pretu bisti cu un voile largu, mientras e tabatin dos handschoen pretu di glace ta tapa su mannan bunita. Si; nan tabata orgulloso riba dje. E tabata endito un dama, sin pone ni quita nada. E lord tabata un homber deftig y serio, fuera respetuoso, manera un lord mester tabata.

E lord a comporte masha bon cu Katty Foley y a duna e muhe aqui un entierro de lo mas lujo posible, cu shera di dos cabai y plumashi grandi.

Ora cu e ceremonia martuorio aqui a termina, tabatin masha combersacion bao di man. Tur hende tabata cuchu-cuchu cu otro.

Mary a tira su voile p'atras y a larga tur hende mira su cara entristeza e infeliz.

No obstante presencia di su tata, el a ser rondona pa un numero di amiganan y amigonan. Nan a primi su man y a queda ta mire den su wowo pa nan por a convence nan mes cu el a bira orgulloso. No; e tabata solamente triste y su wowonan tabata humedo di lagrima.

Porfin e conde cu sorprendentemente tabata paciente, a haci un senjal pa duna e mucha muhe di conoce cu e quier a bai; e multitud a duna Mary man y a desee tur cos bon cu deseonan na sistema Irlandes.

CAPITULO XIV.

Tabata admirable com miss Usher por a munstra un curazon asina maternal y asina un gran inteligencia. E no a stroba su amiga chiquito den su pena y el a large deshoga su mes den su lagrimanan pa motibo di su perdida y a large combersa cu Sra. Hogan.

Riba un diadomingo el a bai cu Mary den coche na Lota y a entrege aya den man di Mike, camina el a nace y ta di comprende com e anciano aqui lo a dune un descripcion di su mama defunta.

Ora cu e tabata para ta scucha e homber aqui, pa di prome bez e mucha muhe desconsola a cuminza ta forma su mes un idea di su mama, quende nunca el a mira.

„Y bo tin su mes wowonan, su mes color di cabeinan, su mes mannan y su manera di camna", Mike a splik'e. „Y maske com pobercito Katty a cria bo, tin cos cu no por queda scondi".

„Y bo a sospecha esai asina tanto tempo?"

„Sospecha no", e homber a responde indigna. „Mi tabata sigur di esai".

„Y ta p'esai diferente bez bo tabata bin para ta mira mi na un manera asina stranjo?"

„Naturalmente cu ta p'esai. Ta paquico otro anto?"

„Y ami no a mira mi mama nunca!"

„Esai ta imposible tambe. pasobra el a ofrece su bida pa bo. Pero si bo mira den spiel. anto bo ta mir'e. Nan a bisa mi cu Senjor Conde bo tata, tabata masha bao di impresion ora cu el a mira bo pa di prome bez, pasobra e tabata figure cu ta su esposa mes e tabata mira. El a bai su cas awor. largando bo atras na cuida dje dama anciana ai"..... el a bisa mustrando riba miss Usher, quende tabata sinta na un distancia bao di un palu. ta leza den un buki „Y ta paquico el a haci esai?"

„Pasobra mi no quier a bai cun'e mi ta quere y pasobra e ta un stranjero...."

„Pero ta qui soquetada bo ta papiando aqui cu mi?" Mike a grita.

„Pero e homber ai no ta un stranjero. Mi n' ta quere cu bo ta nenga di reconoce tal cos. Si e quier larga mi bai, lo mi bai e momento aqui mes na Foley's Corner".

„Lo bo haci esai?" el a puntra cu un gesto di menosprecio sin limite. Y enteramente solitario? Bridgie Grogan a bai su cas awor cu un sacu bon jen. E placa ai tabata facilmente gana. E conde a dune tambe tur cosnan di cas y tur meubel bai cun'e. E cas lo queda cerra, pasobra bo no tin derecho riba dje tampoco. Y Bridgie a bisa cu e cas ta mucho abandona p'e sol bai biba aden".

„Pero supongamos cu si mi quier a queda biba aya".

„Anto lo nan tabatin derecho di saca foi e cas y hiba bo Montecristo".

„Pero e contract, e baca y porconan y galinjanan tur lo queda di mi y na mi encargo"?

„Ta di com? Toch bo n' ta famia di Katty. Bo n' tin ningun sorto di derecho riba nada. Y Bridgie si. pasobra e ta ruman di Katty".

E ta sigui

CISCO KID

Tenele na vista. Mi ta desconfia di e homber ey. Mira, un culebra. Na unda? Y aprovechando di e oportunidad aki e bandido ta golpea pober Pancho cu un palo.

☆



JUAN EL INTREPIDO

Landando cu tur su forza, Bruce Keith ta logra llega na e boei....y pronto otro landado ta llega banda di dje. Bon dia Sr. Keith. Esaki ta un lugar magnifico pa nos topa cu otro, no? Con ta, Manila. Najur y Hong Kong ta aki caba? Si, senjor, nos ta warda ora bo reuni nos tur. Ki dia y na unda nos mester bai?

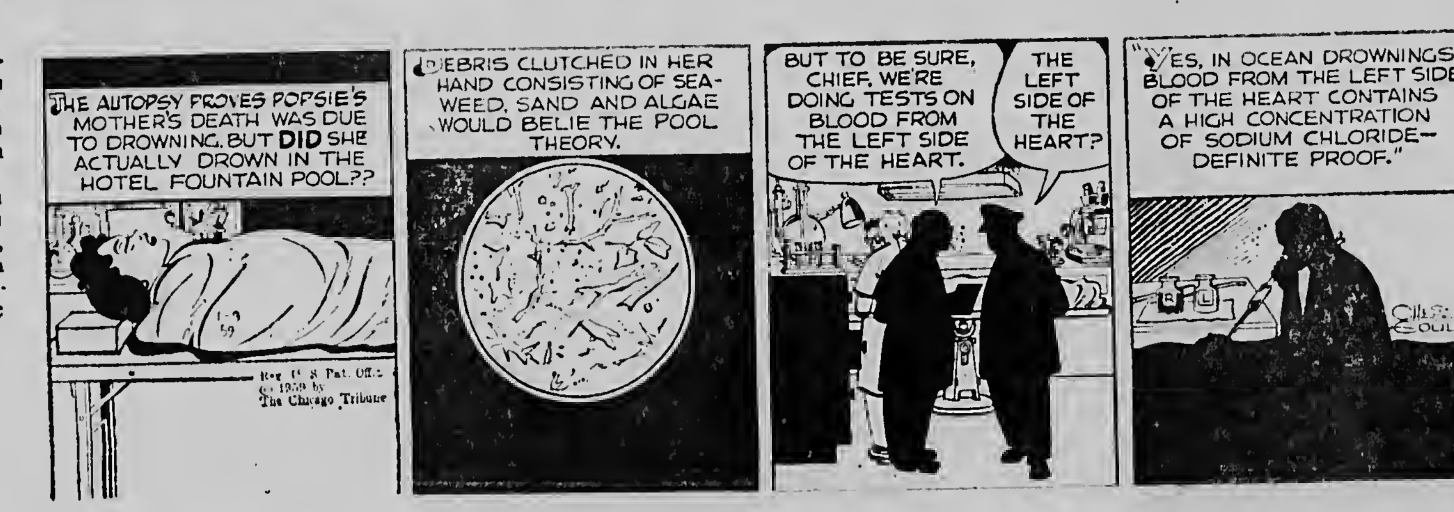
☆



DICK TRACY

E autopsia a aproba cu e morto di Popsie su mama tabata hogamento, pero ta den e piscina e la hoga? Den su man nan a hanja hopi pida mata y yerba di lama pega y esaki por trece na cla si ta den e piscina e hogamento a tuma lugar. Pero pa ta sigur, Hefe, nos ta bai test e sanger di banda robez di su corazon. Banda robez di su curazon? Si, hendenan cu hoga den oceano, nan banda robez di curazon ta contene un concentracion halto di sodium chloride, loke ta e prueba definitivo.

☆



RIP KIRBY

Ami ta horta e piedra di esmeralda pa Dr. Destino. pero ora mi no por a sakele foi di e museo mi a tirele den e nrna di e momia. Asina ta cu Destino a cogelo na New York y pa e bacielc e la mata un guardia. Unda e ta awor? Mi no por bisa, pero ta mihor pa bo di no sa tampoco....si bo interpone bo den su caminda kier meen bo morto. Mi ta corre e riesgo ey. Mientras tanto lo bo tin cu responde e autoridad di aki. Ban mira, camna.

☆



EL PRECIO DEL TRIUNFO

Pa tur posibel cu e a haci. Lalo no a saca nada for di e desinteresada Laura Lucas....Mi tin idea cu e mucha ey no quier pa Wright bolbe....Mi ta bay mira e apartamento di Wright bon.....bo no sa nunca....

☆



EL DIARIO DE UNA VIDA

Bin cu mi sin puntra! Val ta bisa. Y e a sali na caredа cu Juana pa bay subi un auto. Despues....Taxi! e ta grita. Val — ta loque Juana por a bisa. Senjor Winston ta bin pa aqui, doctor. E ta bisa cu bo mester atende senjorita amnesica mes ora!

☆



PEPITA

Na unda mi slof y mi pipa ta? Lorenzo ta puntra. Nan mester ta na algun lugar den cas. Tene e servette mientras mi ta busca nan pa bo....Mi a cay den trampa! Lorenzo ta bisa den su mes, mientras e ta para ta seca wea.



ROBERT OWEN (1771-1858)

Por G. D. H. COLE

El profesor G.D.H. Cole, econmista y sociólogo, ademas de escritor de relatos de gran dignidad literaria, es Miembro del Claustro de los Colegios de All Souls y Nuffield, de Oxford, y Presidente de la Sociedad Fabiana. Autor de numerosas obras sobre la historia de los movimientos sociales en Gran Bretana, goza de exteensa reputación. Entre sus libros principales pueden mencionarse ,,La Revolución industriul" y Biografias de Robert Owen, de William Cobbett y de William Morris, etc.

A los cien años de la muerte de Robert Owen, acaecida el 17 de noviembre de 1858, cabe preguntarse sobre lo que ha llegado hasta nuestros dias de su influencia. Gran parte de ella habia desaparecido del escenario social mucho antes de su fallecimiento, pues a raiz del fracaso de la gran ,,Trades Union", en 1834, nunca mas volvió a ejercer la dilatada influencia de antaño. Sólo un pequeño grupo de discipulos se movia en torno a él y le rendia el homenaje debido a un precursor que ya habia dejado de agitar a las grandes masas, y cuyo nombre no influia mucho en el curso de los acontecimientos.

Sin embargo, sus ideas permanecieron vivas y algunos de los movimientos que él inspiró continuaron creciendo aun cuando ya no aceptaban su jefatura y algunas veces ni siquiera sus ideas. En particular, el gran movimiento cooperativista, que tanto le debe, tiene una historia que remonta a este periodo, mientras que el socialismo de Owen casi desapareció completamente, y el movimiento socialista moderno no tiene una relación de continuidad con él. Con todo, algunos piensan que, en lo que atañe al socialismo, las raices de sus elementos estan en Robert Owen, y mucho mas tal vez de lo que pueden estar en algunos de los que se llaman socialistas en el mundo de hoy.

Owen fué sin duda un hombre notable, un gran fabricante, que ademas se formó solo, por su propio esfuerzo, y que luego se convirtió en el campeón de los desvalidos y en el inspirador de la rebelión de las masas trabajadoras contra los intolerables abusos del capitalismo naciente. De acuerdo con él, el origen de estos males se encontraba en un orden económico que llevaba a los hombres a luchar entre si en vez de impulsarles a cooperar para el beneficio comun. De aqui se desprende, segun Owen, el habito de culpar a los hombres por sus deficiencias y de no comprender que ellas son apenas el producto de las condiciones ambientes.

Creia Owen que si los hombres, en lugar de competir y de culparse los unos a los otros, aprendieran a trabajar unidos y a rodearse de condiciones favorables al desarrollo de sus cualidades mejores, nada podria impedir que las principales causas de la infelicidad humana desaparecieran.

Conocedor por propia experiencia de la enorme capacidad de produccin de que son capaces los hombres con la ayuda de la maquina, Owen no veia obstaculo alguno para que desapareciera la pobreza y se distribuyera universalmente la riqueza. En esto Owen era sin duda optimista, casi se diria ingenuo; pero quién puede decir que fundamentalmente estaba equivocado? De todos modos, creia en ello con ahinco y todos sus actos nacian de esta firme creencia.

Como un gran fabricante y patrono de muchos trabajadores, Owen pensaba que no habia razón alguna por la cual él no debiera recibir un modesto beneficio sobre el capital invertido, pero al mismo tiempo mantenia el principio — y actuaba de acuerdo — de que era su deber tratar a sus empleados con generosidad, y de que el excedente de sus ganancias deberia ser utilizado en beneficio de ellos. En consecuencia, convirtió su fabrica de New Lanark en un lugar modelo, visitado por gente de todas partes del mundo. Pero Owen no podía contentarse con mejorar las condiciones de vida de sus propios trabajadores nada mas. Decidió exigir leyes que regularan el trabajo en las fabricas, principalmente el de los niños, y cuando al fin de las guerras napoleónicas el desempleo se hizo alarmante, Owen pidió que los hombres sin trabajo recibiesen los medios para producir y trocar los articulos necesarios a su subsistencia. Este fué el origen de su proyecto sobre ,,las aldeas de cooperación", que llegó a desarrollarse en su mente hasta convertirse en un amplio plan renovador, segun el cual el conglomerado social quedaba dividido en un gran numero de colectividades productivas, que cooperarian las unas con las otras y que harian por tanto innecesaria la existencia de gobiernos centrales.

Cuando después de muchos esfuerzos se dió cuenta de que sus ideas no encontraban eco las en clase dirigentes de su propio pais, Owen decidió sacudir de sus pies el polvo viejo mundo inmoral y se fué a intentar al establecimiento de una comunidad modelo en el suelo de América, que segun él aun no estaba contaminado. Muy pronto descubrió que no era tan facil un orden nuevo como el de sus sueños, y despues de unos cuantos años regresó a Gran Bretaña. Al desembarcar encontró que sus ideas, rechazadas por las clases dirigentes, habian encontrado refugio en la mente de muchos trabajadores.

La lucha contra el ,,Reform Act" de 1852 estaba en todos su apogeo, aunque terminó sin que los trabajadores lograran el voto y la influencia politica. Pero poco después, sin perdida de tiempo, las masas trabajadores renovaron sus esfuerzos en favor de sus reivindicaciones por otros medios, incluyendo el de la formación de las uniones sindicales o ,,trade unions", y de cooperativas. Casi contra su voluntad, Robert Owen se vió al frente del movimiento, que fué rapidamente aplastado por la oposición combinada de los patronos y del gobierno.

Esto aconteció en 1934, y aunque Owen llegó a vivir casi un cuarto de siglo mas, ya no tomó parte en la vida publica, aunque continuó defendiendo su proyecto de las ,,aldeas de cooperacion" con el mismo viejo ardor. Owen llegó a convertirse en el jefe de un culto, que era religioso mas que popular, y sus ideas, es decir, las que podian adaptarse a las necesidades practicas de las masas, continuaron viviendo en las nuevas ,,trade unions" y en las sociedades cooperativas de las décades siguientes.

Lo que del pensamiento y la personalidad de Owen sigue viviendo permanentemente es su firma creencia en la capacidad del hombre para la felicidad y el bienestar, en una sociedad justamente ordenada y fundada en los principios de la cooperación fraternal y no en la oposición de mutuos antagonismos. Owen dudaba mucho de que el Estado tuviera la fuerza necesaria para alcanzar este objetivo social. Sostenia, en cambio, que tal empresa debia ser la obra de los propios asociados, unidos en pequeñas comunidades, donde el trabajo fuera voluntario, y que se fundaran en la confianza mutua y en el sometimiento al deber social.

Con frecuencia se ha dicho que Robert Owen era un utópico. Y lo era en verdad. Pero podemos acaso prescindir de los utópicos de este género, que nos señalan el camino hacia mejores formas de vida? Estoy de acuerdo en que Robert Owen fué a menudo un ser absurdo y dificil en su trato, debido precisamente a que estaba muy seguro de que sus ideas eran las justas. Pero, de todos modos, él conocia aquello que estimaba, y pocos hombres — pienso — han hecho tanto como él por indicar a sus semejantes lo que es justo y digno de ser considerado como un valor moral.

Owen fué, en verdad, como dijo con frase lapidaria Sir Leslie Stephen, ,,uno de esos seres cargantes y aburridos, que son sin embargo la sal de la tierra".

Comunicado di Conferencia di Pacto di Bagdad

CARACHI, 28 jan. — E ministronan dje paisnan di Pacto di Bagdad a publica un comunicado awe, despues di nan discusionnan na Carachi, den cual nan ta bisa, cu ainda e paisnan-miembro dje pacto ta worde perhudica door di e posibilidad di agresion directo y indirecto.

Mester resisti e peliger aki na tur manera posible, entre otros via accion di Nacionnan Uni.

Segun e comunicado Conseho di Ministronan a determina cu preocupacion, cu comunismo internacional ta sigui lucha pa domina e terreno cu e paisnan dje pacto ta cubri, a e motibo aki e necesidad pa aumenta e seguridada colectivo a keda mes grandi.

E lidernan dje representacion a mustra cu e pacto tin hopi balor no solamente pa e colaboracion defensivo militar, pero tambe pa e colaboracion riba terreno economico y tecnico pa aumenta nivel di bida den nan paisnan, asina e comunicado ta bisa.

E ministro-presidente Turco, Menderes, a bisa, cu Conseho di Ministronan dje Pacto lo reuni atrobe na Teheran na Juni of Juli.